

-gi-da pi-ni-cando o Sachris-tão ô-eh! Meu bar-coé ve-lei-ro  
 das on-da do má; traz' an-te-hon-te vi um ca-so'xtra-ordi-  
 -na-rio agal-li-nha-do vi-ga-rio mas-ti-gan-do uma mi-nho ca,ô-eh!

## MON BATEAU EST UN VOILIER

### REFRAIN

*Mon bateau est un voilier  
 Des vagues de la mer.*

*Que Notre-Dame ne me donne plus  
 Que trois mois de vie,  
 Si je n'ai pas vu dame Minigida  
 Chatouiller le sacristain, ohé!  
 (Refrain)*

*Il y a deux jours  
 J'ai vu une chose extraordinaire.  
 La poule du vicaire  
 Mâchant un ver de terre, ohé!  
 (Refrain)*

## 15 YAYÁ, VOCÊ QUER MORRER

LUNDÛ

Allegretto ♩ = 96  
 Ya - yá você quer mor-rer, quan-do morrer morramos jun-tos qu' eu



quero vêr co - mo ca - bem n'u - ma co - va dois de - funtos, Is - to é bom, is - to é  
bom, is - to é bom que dóe! — Is - to é bom, is - to é bom is - to é bom que dóe —

A saia de Carolina  
Me custou cinco mil reis.  
Arrasta mulata a saia  
Qu'eu dou mais cinco e são dez.

Isto é bom, isto é bom, etc...

Mulata, levanta a saia,  
Nao deixa a renda arrastá.  
Que a saia custa dinheiro,  
Dinheiro custa a ganhá.

Isto é bom, isto é bom ...

---

### YAYA,<sup>(1)</sup> TU VEUX MOURIR

---

*Yaya, tu veux mourir,  
Quand tu mourras, mourrons ensemble,  
Car je veux voir comment deux corps  
Peuvent tenir dans une seule tombe.*

#### REFRAIN

*Ça, c'est bon ; ça, c'est bon ; ça, c'est bon !  
C'est si bon que ça fait mal !*

*La jupe de Caroline  
M'a coûté cinq mil reis,  
Traîne ta jupe, mulatresse,  
Je t'en donnerai cinq autres et ça t'en fera dix.  
(Refrain)*

*Mulatresse, relève ta jupe,  
N'en laisse pas trainer la dentelle.  
La dentelle coûte cher,  
L'argent est dur à gagner.  
(Refrain)*

---

(1) Surnom féminin très populaire au Brésil.